

# ZMIANY W PROGRAMIE KUPONÓW ŻYWNOŚCIOWYCH SPRAWIAJĄ, IŻ WIĘKSZA LICZBA LEGALNYCH IMIGRANTÓW MA PRAWO DO UBIEGANIA SIĘ O NIE

## Nie jestem obywatelem Stanów Zjednoczonych. Czy mogę otrzymać kupony żywnościowe?

- Możesz być już uprawniony, jeżeli jesteś legalnym stałym mieszkańcem i jeśli Ty, Twój małżonek LUB rodzice pracowali w Stanach Zjednoczonych (biuro ds. kuponów żywnościowych będzie w stanie określić, czy przepracowany został wymagany okres czasu). Osoby przybyłe do Stanów Zjednoczonych jako uchodźcy oraz niektórzy imigranci także uprawnieni. Uprawnione mogą być również osoby, które w dniu 22. sierpnia 1996 mieszkały legalnie w USA **oraz** (1) w tym czasie miały co najmniej 65 lat (urodzeni nie później niż 22. sierpnia 1931) **lub** (2) otrzymują obecnie rentę **lub** (3) mają poniżej 18 lat. Kupony mogą również przysługiwać osobom legalnie zamieszkałym w Stanach Zjednoczonych przez co najmniej pięć lat.

## Jakie zmiany zostały wprowadzone?

- W dniu 13. maja 2002 Prezydent Bush podpisał ustawę – „Ustawa z 2002 roku o Ubezpieczeniach Rolniczych i Inwestycjach Wiejskich”, która pozwoli obywatelom z niskimi dochodami, osobom nie będącym obywatelami Stanów Zjednoczonych i legalnym imigrantom uzyskać kupony żywnościowe, jeżeli spełnią wymagania Programu Kuponów Żywnościowych dotyczące dochodów i majątku.

## Kiedy nowa ustawa wchodzi w życie?

- Niektórzy imigranci legalni sprzed 2002 roku będą uprawnieni do otrzymywania kuponów żywnościowych już od 1. października 2002 r., lecz większość osób na razie nie będzie miała takich uprawnień. Informacja poniżej wyjaśnia, kiedy nabywa się uprawnień do otrzymywania kuponów żywnościowych.

Ustawa z 2002 roku zezwala na ubieganie się o kupony żywnościowe legalnym imigrantom, którzy spełniają wymagania programu ORAZ:

- ✓ otrzymują świadczenia inwalidzkie (np. SSI lub ubezpieczenie Medicare związaną z niezdolnością do pracy) (są uprawnione już od dnia **1. października, 2002.**);
- ✓ mieszkają w Stanach Zjednoczonych od 5 lat przy odpowiednim statusie (są uprawnione od dnia **1. kwietnia, 2003**); lub
- ✓ mają poniżej 18 lat i wjechały na terytorium Stanów Zjednoczonych po dniu 22. sierpnia 1996 (są uprawnione od dnia **1. października, 2003**).

## Którzy imigranci posiadają odpowiedni status?

- Odpowiedni status imigranta obejmuje prawnych stałych mieszkańców (posiadaczy zielonych kart), uchodźców, azylantów, osoby, którym udzielono wstrzymania deportacji lub wydalenia, osoby wjeżdżające z terenu Kuby lub Haiti, osoby, które uzyskały od INS warunkowe zezwolenie na pobyt w Stanach Zjednoczonych na co najmniej jeden rok, osoby wjeżdżające na terytorium Stanów Zjednoczonych warunkowo oraz niektóre ofiary przemocy w rodzinie.

### **Czy prawo zmienia zasady dla imigrantów, którym już przysługuje to prawo?**

- Nie. Każdy wcześniej uprawniony posiada nadal ten sam status.

### **Czy ustawa rozszerza uprawnienia dla osób nie będących obywatelami Stanów Zjednoczonych, które przebywają wUSA z przyczyn humanitarnych?**

- Tak. W konsekwencji ustawy z 2002 roku nie ma już siedmioletniego limitu w odniesieniu do kuponów żywnościowych dla uchodźców, azylantów, Ameryko–azjatów, osób przybywających z Kuby lub Haiti. Począwszy od 1. kwietnia 2003 osoby takie będą uprawnione, jeśli tylko spełnią wymagania programu dotyczące dochodów i majątku.

### **Czy Program Kuponów Żywnościowych będzie określał, czy jestem osobą niezdolną do pracy?**

- Nie. Osoby niewidome czy niezdolne do pracy powinny uzyskiwać rentę lub zasiłek z programu takiego jak Medicaid.

### **Czy mogę otrzymywać kupony dla moich dzieci, które są obywatelami, jeśli nie jestem uprawnionym imigrantem?**

- Tak. Starając się o kupony dla dzieci lub innych uprawnionych osób w swoim gospodarstwie domowym, nie musisz dostarczać dokumentów. Jednak nadal musisz przedstawić dowody stwierdzające wysokość Twoich zarobków i stan posiadania, aby urzędnik mógł określić kwotę kuponów żywnościowych dla tych osób.

### **Czy fakt, iż otrzymuję kupony przeszkodzi mi w uzyskaniu obywatelstwa?**

- Nie. Fakt otrzymywania kuponów żywnościowych nie czyni imigranta osobą korzystającą z opieki społecznej – co oznacza, iż imigrant w Stanach Zjednoczonych nie zostanie deportowany, nie odmówi mu się wjazdu do kraju czy udzielenia statusu mieszkańca na stałe albo „zielonej karty”, ponieważ otrzymuje kupony żywnościowe.

### **W jaki sposób mogę się ubiegać lub dowiedzieć się więcej?**

- Aby uzyskać kupony żywnościowe, należy wypełnić podanie w lokalnym urzędzie ds. kuponów żywnościowych, który mieści się zwykle przy lokalnym biurze opieki społecznej.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym biurem ds. kuponów żywnościowych, którego adres mieści się na niebieskich kartkach książki telefonicznej pod hasłem „social services department” lub „wydział opieki społecznej” („welfare department”), lub też zadzwonić pod bezpłatny numer telefonu **1-800-221-5689**.
- W bezpłatnej informacji telefonicznej są osoby mówiące po hiszpańsku.

***Dzięki kuponom żywnościowym Ameryka jest silniejsza.***